



# Direttive UFSC

n. 10.13.02.01 del 1° febbraio 2013

## Abrogazione di direttive, circolari e altri documenti obsoleti

## Abrogazione direttive

**Visto l'articolo 84 capoverso 3 lettera a dell'ordinanza sullo stato civile (OSC), l'Ufficio federale dello stato civile emana le seguenti direttive.**

**Contenuto**

|          |   |          |
|----------|---|----------|
| <b>1</b> | <b>Introduzione</b>                                   | <b>3</b> |
| <b>2</b> | <b>Direttive, circolari e altri document abrogati</b> | <b>3</b> |
| <b>3</b> | <b>Entrata in vigore</b>                              | <b>9</b> |

## 1 Introduzione

Le direttive, le circolari e gli altri documenti citati nelle presenti direttive sono formalmente abrogati. L'abrogazione formale non significa tuttavia che tutti i contenuti sarebbero materialmente sbagliati. Essa è invece effettuata quando un documento contiene solo fatti generalmente risaputi<sup>1</sup>.

Tutti i documenti, le direttive e le circolari abrogati sono consultabili sul nostro sito ([www.eazw.admin.ch](http://www.eazw.admin.ch)), sotto l'apposita rubrica, a fini documentativi e per valutare situazioni secondo il vecchio diritto.

Al numero 2 figura una breve motivazione per l'abrogazione del rispettivo documento:

- «obsoleto» significa che sono fatte osservazioni in merito a fatti concreti o fattispecie giuridiche non più esistenti (p. es. attestazione della cittadinanza), o divenute con il tempo obsolete (p. es. circolare del 1° giugno 1963, secondo cui gli ufficiali dello stato civile non possono diventare agenti d'affari).
- Per motivi di chiarezza occorre integrare nei documenti esistenti i contenuti, da mantenere sul piano materiale, dei singoli documenti formalmente abrogati. In questi casi si indica dove i contenuti sono trasferiti materialmente.

## 2 Direttive, circolari e altri documenti abrogati

| Numero     | Titolo / motivazione  | Data       |
|------------|---|------------|
| 05.12.2001 | <b>Entrata in vigore della legge sull'unione domestica registrata;<br/>modifica dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile;<br/>soppressione delle funzioni di stato civile all'estero</b><br><br>Obsoleta. Il nuovo diritto è entrato in vigore. A partire dal 1° gennaio 2013 i principi sul sostegno all'acquisizione dei documenti da parte delle rappresentanze svizzere all'estero sono contenuti nella circolare n. 20.11.01.04 (del 1° gennaio 2011) <i>Ricezione, autenticazione, traduzione e trasmissione di decisioni e documenti di stato civile esteri.</i> | 20.12.2005 |

---

<sup>1</sup> Esempio: la circolare del 1° giugno 1963 sul divieto di bigamia. Tale divieto fa parte dell'ordine pubblico svizzero ed è generalmente noto (in ogni caso dalle autorità di stato civile, cui sono in primo luogo destinate le nostre circolari vincolanti). Pertanto, non è (più) necessario decretare questo divieto in una circolare separata (e quindi preminente). Va da sé che il divieto di bigamia resta tuttora valido sul piano materiale, anche se la corrispondente circolare viene abrogata formalmente.

|            |   |            |
|------------|---|------------|
| 05.06.2022 | <p><b>Complemento alla circolare del 1° luglio 2004 concernente la soppressione dell'attestazione della cittadinanza; documenti sostitutivi</b><br/> <b><u>Allegato 1: ordinazione di documenti di stato civile</u></b><br/> (disponibile in tedesco e francese)</p> <p>Obsoleto. L'attestazione della cittadinanza non esiste più.</p>   | 22.06.2005 |
| 05.03.2002 | <p><b>Funzione «Ufficio dello stato civile speciale»: chiarimento</b> (disponibile in tedesco)</p> <p>Obsoleta. Gli uffici speciali dello stato civile sono operativi.</p>  | 29.03.2005 |
| 05.03.2001 | <p><b>Funzione «Ufficio dello stato civile speciale», nonché trattamento delle decisioni giudiziarie e amministrative</b><br/> <b><u>Allegato A: Varianti</u></b><br/> <b><u>Allegato B: Ruoli</u></b></p> <p>Obsoleta. Gli uffici speciali dello stato civile sono operativi. Attenzione: dal 1° gennaio 2013 il principio contenuto in questa circolare, secondo cui i libretti di famiglia rilasciati prima del 1° gennaio 2005 devono essere aggiornati gratuitamente è sancito nel n. 4.8 delle direttive n. 10.08.10.02 del 1° ottobre 2008 <i>I registri cartacei dello stato civile (dal 1876 al 2004) Iscrizioni transitorie e allestimento di estratti.</i></p> | 01.03.2005 |
| 04.07.2001 | <p><b>Soppressione dell'attestazione della cittadinanza (AC)</b></p> <p>Obsoleta: l'attestazione della cittadinanza non esiste più.</p>   | 01.07.2004 |
| ---        | <p><b>Nessun titolo</b></p> <p><b><u>Allegato 1: ordinanza sullo stato civile</u></b><br/> <b><u>Allegato 2: commento dell'ordinanza sullo stato civile</u></b><br/> <b><u>Allegato 3: commento dell'ordinanza sullo stato civile</u></b><br/> <b><u>Allegato 4: commento della modifica dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile</u></b><br/> <b><u>Allegato 5: liste di controllo sul fabbisogno normativo</u></b></p> <p>Obsoleti. La raccolta risalente al 2004 ha solo un valore storico. Le basi legali attuali, commenti inclusi, sono consultabili sul sito dell'UFSC.</p>  | 28.04.2004 |
| 04.04.2001 | <p><b>Istruzioni concernenti la registrazione di persone e documenti; ufficio specializzato dello stato civile</b></p> <p>Obsolete. Le istruzioni concernenti la registrazione di persone e documenti risalgono agli albori di Infostar. Gli uffici speciali dello stato civile sono operativi.</p>   | 05.04.2004 |

|            |  |            |
|------------|--|------------|
| 04.02.2001 | <p><b>Comunicazione per telefono di dati personali tramite gli uffici svizzeri dello stato civile alle rappresentanze svizzere all'estero</b></p> <p>Obsoleta. La circolare ha rappresentato un intervento diretto in seguito a divergenze d'opinione, nel frattempo risolte, tra gli uffici dello stato civile e le rappresentanze svizzere all'estero.</p>   | 10.02.2004 |
| 03.01.2001 | <p><b>Compiti degli uffici dello stato civile non allacciati</b><br/><b><u>Allegato 0.1.2: Comunicazione dei dati di stato civile registrati</u></b></p> <p>Obsoleta. Tutti gli uffici dello stato civile sono collegati e l'allestimento di estratti dei registri cartacei (inclusa la tenuta dei libretti di famiglia) è disciplinato nelle direttive n. 10.08.10.02 del 1° ottobre 2008 <i>I registri cartacei dello stato civile (dal 1876 al 2004) Iscrizioni transitorie e allestimento di estratti.</i></p> | 16.01.2003 |
| 02.03.2001 | <p><b>Emolumenti per l'aggiornamento del libretto di famiglia</b></p> <p>Obsoleta. Le regole attuali, che valgono per i libretti di famiglia rilasciati prima del 1° gennaio 2005, sono contenute al n. 4.8 delle direttive n. 10.08.10.02 del 1° ottobre 2008 <i>I registri cartacei dello stato civile (dal 1876 al 2004) Iscrizioni transitorie e allestimento di estratti.</i></p>   | 07.03.2002 |
| 01-10-23   | <p><b>Allestimento su microfilm dei registri dello stato civile</b></p> <p>A partire dal 1° gennaio 2013 le regole sulla micro filmatura sono contenute nella direttiva n. <i>Controllo finale della completezza del rilevamento retroattivo e microfilmatura definitiva del registro delle famiglie</i></p>   | 12.12.2001 |
| 01.12.2001 | <p><b>Accordi con A-D-I; rilascio dei certificati di capacità al matrimonio</b></p> <p>A partire dal 1° gennaio 2013 le precisazioni relative agli accordi con la Germania, l'Austria e l'Italia in merito al rilascio dei certificati di capacità al matrimonio sono contenute al n. 7.2.3 del processo 32.1 del 15 dicembre 2004 <i>Procedura preparatoria al matrimonio.</i></p>  | 07.12.2001 |
| 00-04-00   | <p><b>Emolumento per i cambiamenti del nome secondo l'articolo 30 capoverso 2 CC / «spese di trattamento»</b></p> <p>Obsoleta. Diventa caduca con l'entrata in vigore, il 1° gennaio 2013, del nuovo diritto in materia di cognome.</p>  | 26.04.2000 |

|          |  |            |
|----------|--|------------|
| 98-05-01 | <p><b>Moduli dello stato civile e relativa scritta</b><br/><b><u>Allegato 1:</u> Elenco dei tipi di carta appropriati per i documenti dello stato civile</b><br/><b><u>Allegato 2:</u> Elenco degli apparecchi di emissione verificati dall'EMPA</b> (disponibile solo in tedesco)</p> <p>Obsoleta: Con Infostar l'ambito tematico «moduli dello stato civile e relativa scritta» non è più rilevante nel lavoro quotidiano. In caso contrario, la presente circolare è consultabile sul sito dell'UFSC sotto la rubrica «Direttive e circolari abrogate».</p> | 29.05.1998 |
| 97-01-01 | <p><b>Riconoscimento dei figli da parte della madre straniera</b><br/><b><u>Allegato 1:</u> elenco dei Paesi</b></p> <p>Obsoleta: l'articolo 108 vOSC è stato abrogato.</p>  | 27.01.1997 |
| 93-01-01 | <p><b>Aggiunta alla circolare del 31 maggio 1989 sull'accertamento della «cittadinanza che la moglie aveva da nubile» (art. 161 CC) nella procedura di pubblicazione del matrimonio</b></p> <p>Obsoleta. A partire dal 1° gennaio 2013 ogni coniug e mantiene la propria cittadinanza cantonale e attinenza comunale. Questo documento può tuttavia essere utile per valutare situazioni precedenti. È pertanto consultabile sul sito dell'UFSC sotto la rubrica «Direttive e circolari abrogate».</p>   | 21.01.1993 |
| 92-07-02 | <p><b>Riconoscimento in Svizzera di riconoscimenti (di figli) all'estero (promemoria)</b></p> <p>Obsoleta: la circolare contiene soltanto un rinvio alla RSC 1992, pag. 266 segg., risale al 1992 ed è (perlomeno in parte) obsoleta. I principi fondamentali attuali e le informazioni aggiornate sui Paesi figurano nei pertinenti commenti giuridici relativi all'articolo 73 LDIP.</p>   | 15.07.1992 |
| 90-05-01 | <p><b>Esame della capacità matrimoniale di stranieri in Svizzera</b><br/><b>Certificati di capacità al matrimonio per cittadini svizzeri che desiderano sposarsi all'estero</b></p> <p>Obsoleta: le informazioni necessarie sono contenute nel processo 32.1 del 15 dicembre 2004 <i>Procedura preparatoria al matrimonio</i> e negli articoli 73 segg. OSC.</p>   | 21.05.1990 |

|           |   |            |
|-----------|---|------------|
| 89-05-01  | <p><b>Ricerca della «cittadinanza che la moglie aveva da nubile» (art. 161 CC) nell'ambito della procedura di pubblicazione del matrimonio; nuovo modulo «atto di pubblicazione»</b></p> <p>Obsoleta. A partire dal 1° gennaio 2013 ogni coniug e mantiene la propria cittadinanza cantonale e attinenza comunale. Questo documento può tuttavia essere utile per valutare situazioni precedenti. È pertanto consultabile sul sito dell'UFSC sotto la rubrica «Direttive e circolari abrogate».</p> | 31.05.1989 |
| 63-06-24  | <p><b>Francia<br/>Nessuna comunicazione di fatti di stato civile alla Francia</b></p> <p>La circolare è obsoleta, in quanto riproduce alla lettera il contenuto della dichiarazione del 3 dicembre 1937 fra la Svizzera e la Francia relativa al rilascio di atti dello stato civile (RS 0.211.122.434.9), consultabile sul sito dell'UFSC sotto la rubrica «Basi legali, diritto internazionale». Una pubblicazione sotto forma di circolare non è quindi necessaria.</p>                          | 01.06.1963 |
| 63-06-23a | <p><b>Francia<br/>Scambio di note concernenti i certificati di capacità al matrimonio di cittadini francesi</b></p> <p>Obsoleto. L'atto di pubblicazione non esiste più dal 2000.</p>   | 01.06.1963 |
| 63-06-21  | <p><b>Nell'esercizio delle sue funzioni l'ufficiale dello stato civile non deve trasformarsi in agente d'affari</b></p> <p>Obsoleta. Le disposizioni della protezione dei dati e in generale la professionalizzazione nello stato civile rendono caduca tale circolare, che ha solo un valore storico.</p>  | 01.06.1963 |
| 63-06-18  | <p><b>Matrimonio di cittadini svizzeri all'estero davanti a rappresentanti diplomatici o consolari stranieri</b></p> <p>Obsoleta. La circolare stabilisce quando il matrimonio è stato concluso in modo valido e pertanto non ha carattere normativo.</p>   | 01.06.1963 |
| 63-06-17  | <p><b>Forma della celebrazione del matrimonio</b></p> <p>Obsoleta. Le questioni attinenti alla forma della celebrazione del matrimonio sono disciplinate in promemoria, nell'OSC e nel CC.</p>  | 01.06.1963 |

|          |  |            |
|----------|--|------------|
| 63-06-10 | <b>Iscrizione di decessi avvenuti in servizio militare</b><br><br>Obsoleta. Secondo l'articolo 92a capoverso 1 lettera c OSC, i registri delle morti devono essere accessibili a partire dal 1° gennaio 1960. I ricercatori o i discendenti possono consultare la circolare sotto la rubrica «Direttive e circolari abrogate».   | 01.06.1963 |
| 63-06-09 | <b>Rettificazione dei registri</b><br><br>Obsoleta. La rettificazione dei registri è disciplinata nell'articolo 19a OSC, nella circolare n. 20.07.10.02 del 1° ottobre 2007 <i>Rettifica di discrepanze nei registri dello stato civile chiusi</i> e nel processo 30.1 del 15 dicembre 2004 <i>Trascrizione dei dati di stato civile dal registro delle famiglie (rilevamento retroattivo)</i> . | 01.06.1963 |
| 63-06-08 | <b>Doppia cittadinanza Svizzera / estero</b> (disp. in tedesco e francese)<br><br>Obsoleta. Le doppie cittadinanze non sono rilevate in Infostar.  | 01.06.1963 |
| 63-06-07 | <b>Annotazioni marginali</b><br><br>Obsoleta. Le normative attuali sono contenute nelle direttive n. 10.08.10.02 del 1° ottobre 2008 <i>I registri cartacei dello stato civile (dal 1876 al 2004) Iscrizioni transitorie e allestimento di estratti</i> .  | 01.06.1963 |
| 63-06-06 | <b>Materiale di scrittura ammesso nel servizio dello stato civile</b><br><br>Obsoleta.   | 01.06.1963 |
| 63-06-05 | <b>Divieto di bigamia</b><br><br>Obsoleta. La circolare non ha valore normativo. Il principio figura nell'articolo 96 CC e, per il lavoro quotidiano, nel n. 4.5 del processo 32.1 del 15 dicembre 2004 <i>Procedura preparatoria al matrimonio</i> .  | 01.06.1963 |
| 63-06-04 | <b>Revoca del consenso al matrimonio di persone interdette</b><br><br>Obsoleta. Con l'entrata in vigore, il 1° gennaio 2013, del nuovo diritto in materia di protezione dei minori e degli adulti, il requisito del consenso non è più previsto.   | 01.06.1963 |



|          |   |            |
|----------|---|------------|
| 63-06-03 | <b>Consenso al matrimonio da parte del tutore</b><br>Obsoleta. Con l'entrata in vigore, il 1° gennaio 2013, del nuovo diritto in materia di protezione dei minori e degli adulti, il requisito del consenso non è più previsto. | 01.06.1963 |
| 63-06-01 | <b>Morte di un coniuge durante la procedura di divorzio</b><br>Obsoleta. Dal 1° gennaio 2013 il principio è integrato nel processo 32.4 del 1° luglio 2009 <i>Scioglimento del matrimonio in Svizzera o all'estero.</i>         | 01.06.1963 |
| 61-10-01 | <b>Fotocopie in materia di stato civile</b><br>Obsoleta.  | 14.19.1961 |

### **3 Entrata in vigore**

Le presenti direttive entrano in vigore il **1° febbraio** 2013.

UFFICIO FEDERALE DELLO STATO CIVILE UFSC

MARIO MASSA